

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1966 Nr. 53

---

---

A. TITEL

*Proces-verbaal houdende tarieflijsten die moeten worden toegevoegd  
aan het Protocol inzake de onderhandelingen tot vaststelling van een  
nieuwe tarieflijst III (Brazilië) behorende bij de Algemene  
Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel  
(Brazilië en de Verenigde Staten van Amerika),  
met Bijlage;  
Genève, 10 februari 1959*

**B. TEKST <sup>1)</sup>****Procès-Verbal containing Schedules to be annexed to the Protocol relating to negotiations for the establishment of new Schedule III - Brazil - to the General Agreement on Tariffs and Trade (Brazil and United States of America)**

The Governments of the United States of Brazil and of the United States of America, having completed, after the opening for signature on 31 December 1958 of the Protocol Relating to Negotiations for the Establishment of New Schedule III - Brazil - to the General Agreement on Tariffs and Trade, the negotiations provided for in the Decision of the CONTRACTING PARTIES of 16 November 1956,

Agree that the annexed schedule of concessions relating to Brazil shall be incorporated in Schedule III - Brazil, contained in Annex A to the Protocol; and that the annexed schedule of modifications of concessions contained in Schedule XX - United States of America shall be incorporated in Annex B to the Protocol, in accordance with the provisions of paragraph 8 of the aforementioned Protocol.

IN WITNESS WHEREOF the respective representatives, duly authorized, have signed the present Procès-Verbal.

DONE at Geneva on this tenth day of February one thousand nine hundred and fifty-nine.

*For the United States of Brazil:*

*Pour les Etats-Unis du Brésil:*

(s.) BARBOZA-CARNEIRO

*For the United States of America:*

*Pour les Etats-Unis d'Amérique:*

(s.) HENRI S. VILLARD

---

<sup>1)</sup> Niet afgedrukt is de Bijlage: Tarieflijst III - Brazilië; Wijzigingen aan te brengen in de bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel behorende tarieflijst XX - de Verenigde Staten van Amerika. Zie voor de tekst van deze Bijlage de betreffende GATT-publicatie van 10 februari 1959. Vergelijk ook *Trb.* 1966, 1, rubriek J.

**Procès-verbal relatif aux Listes à annexer au Protocole concernant  
les négociations en vue de l'établissement de la nouvelle Liste III -  
Brésil - annexée à l'Accord général sur les tarifs  
douaniers et le commerce  
(Brésil et Etats-Unis d'Amérique)**

Les gouvernements des Etats-Unis du Brésil et des Etats-Unis d'Amérique, ayant terminé, après l'ouverture à la signature, le 31 décembre 1958, du Protocole concernant les négociations en vue de l'établissement de la nouvelle Liste III - Brésil - annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, les négociations prévues par la Décision des PARTIES CONTRACTANTES en date du 16 novembre 1956,

Sont convenus de ce qui suit: La Liste de concessions ci-annexée concernant le Brésil sera incorporée à la Liste III - Brésil, reprise à l'annexe A dudit Protocole; la liste de modifications de concessions ci-annexée, reprise à la Liste XX - Etats-Unis d'Amérique, sera incorporée à l'annexe B du Protocole, conformément aux dispositions du paragraphe 8) dudit Protocole.

EN FOI DE QUOI les représentants respectifs desdits gouvernements, dûment autorisés, ont signé le présent Procès-verbal.

FAIT à Genève, le dix février mil neuf cent cinquante-neuf.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Proces-verbaal zijn nog niet op de voet van paragraaf 8 van het in rubriek J hieronder genoemde Protocol in werking getreden.

J. GEGEVENS

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1.

Van het op 31 december 1958 te Genève tot stand gekomen Protocol inzake de onderhandelingen tot vaststelling van een nieuwe tarieflijst III (Brazilië) behorende bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst geplaatst in *Trb.* 1966, 52.

Op 23 mei 1959 is te Genève tot stand gekomen een Proces-verbaal tot aanvulling van het onderhavige Proces-verbaal. Van het Proces-verbaal van 23 mei 1959 is de tekst geplaatst in *Trb.* 1966, 57.

Uitgegeven de negentiende juli 1966.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. LUNS.